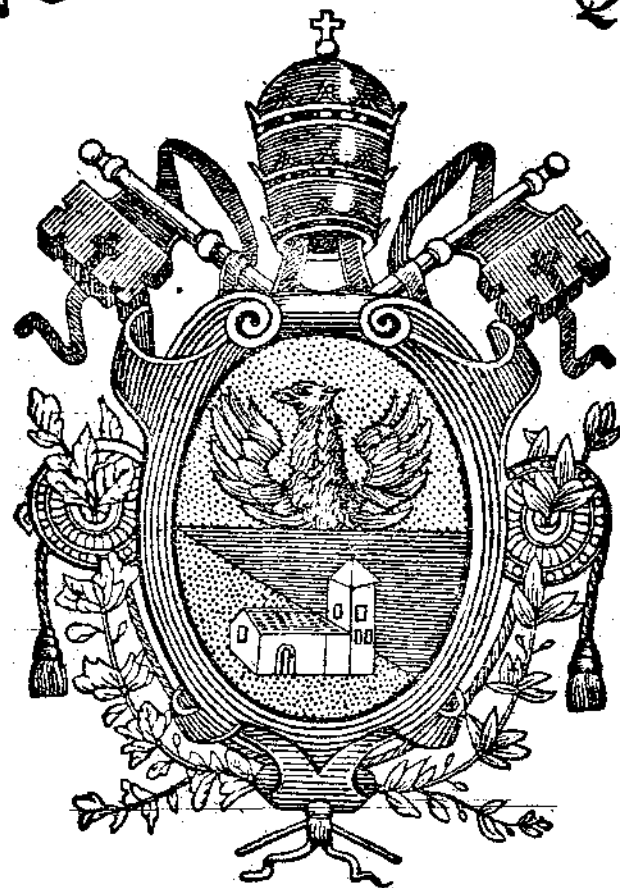


聖教雜誌

REVUE CATHOLIQUE



中華民國十年陽曆十月

天主降生一千九百二十一年

N° 118.

第十年 第十期

要目

- 插畫○山東南境韓主教德
- 副主 教齊會長與眾司鐸
- 合影 河南西境賈主教
- 陝西中部希主教陝西南
- 境康主教合影
- 論說○社會叢談續(聽鵬
- 譯)小學校之模範教師
- (王紹曾)歷史家書言駁
- 議完(崇真譯)
- 傳記○嘉祿達爾文傳畧續
- (來稿)黎樞機勒未席黎
- 傳畧(殘烟)
- 專件○祈禱聖心軍 勸辦
- 浦東教友貧兒院啟
- 文苑○若翰納達爾格(臥
- 東)洛陽花(秉洪譯)徐
- 雁晚步 客窗書感(瞿
- 肇基)追悼彭公週年紀
- 念詩聯并序(大足縣黃
- 若瑟)穀山茶園溝聖若
- 望修院歌詞八首(成和
- 德司鐸)
- 近事○羅瑪之部 本國之
- 部 外國之部
- 中外大事表

類思師範學校簡章

宗旨

專為栽培教中子弟使能在各處本堂神父所設之學校內仿用新法教授後生

科目

教理修身教育國文國語習字歷史地理數學博物物理化學法製經濟圖畫樂歌手工體操商業簿記又凡習過英文者倘有餘暇亦可溫習英文

年限

預科及速成科一年本科二年預科畢業後升入本科惟習本科二年後倘未及格者須再延習一年

年齡

二十五歲以上二十五歲以下

資格

凡教中子弟品行整飭身體健全曾在高小畢業或有同等之程度者得入本校預科曾在中學畢業或有同等之程度者得入本校速成科

介紹

凡具上列年齡資格經總本堂或本堂司鐸之介紹俱得來校考試考試科目為中文論說一篇及筆算珠算等題考試後本校視為有相當之程度者即可入校肄業

校費

本校每學期暫取膳費三十元書籍等項由各生自給

注意

本校開辦伊始校舍無多暫以二十學額為限諸公欲遣學生前來請先時函詢以免往

勞返徒

徐滙院長山宗泰謹訂

為北方災民捐款誌謝

浦東腰路施掌銓君助洋二十元福建福安大厝庄陳韓儕君助郵票三角特此誌謝奉揚仁風

為希臘聖心報捐款誌謝

上海陸伯鴻君助洋十元浙江沈志良君助洋二元合本館前次所收四十四元共計五十六元業已全數付郵滙去特此誌謝奉揚仁風

惠書誌謝

湖北宜昌文都學校田如欽君贈花團錦簇一本特此鳴謝



鐸司眾與長會齊教主副德教主韓境南東山



教主賈境西南河 1 教主希部中西陝 2 教主康境南西陝 3

論 說 社會叢談(續) J. Verdier 原著

聽鷓譯

社會主義 歷史上之種種原因

(三大革命)

一千七百八十九年。真社會主義之起點也。前乎此之一切動作。不過悠遠之醞釀。及相互之關係而已。為社會主義播真種子者。要推法蘭西之大革命。此其故。余今論列於下。就吾儕討論之範圍而觀察大革命。則見其中有兩傳遺性焉。不特畫然分明。且相背馳。此兩性皆以大革命為根源。蓋大革命者。十八世紀所誕生。而反射十八世之全影者也。大革命既受 FOUSSIER 盧梭學說之影響。主張極端平等。又受 Turgot 兜瓜 Quesnay 蓋耐學理之影響。而奉個人財產自由之說。後者為個人主義。即極端之產業主義。而前者則為無限制之平等主義也。此實當時彰明顯著之兩潮流也。兩者之於社會主義。皆有特別勢力。用以培養其思想。奮興其動作。蓋當時工人地位甚卑。尊崇個人之說。足以迎合勞動界之心理。而極端平等主義。又為鹵莽滅裂之徒。傳佈平等。解放諸謬說所最易依托者也。余今分別討論兩潮流於下。

(一) 產業潮流。發生於人權宣言第二條。當時立憲黨視此條為權利之首要。絲毫不可侵犯者。條文曰。人類有不可侵犯之天然權利焉。曰自由。曰產業。曰安穩。曰反抗壓制。此怪誕而不合於哲理之條文。畀產業以光榮之位置。產業由是遂具冠冕羣權及不可侵犯之資格矣。不特此也。

當大革命時。又有眾多事實。堅定此項危險之理論。如廢止同業聯盟制也。嚴禁討論公益之集會也。皆其例也。故大革命所造成之社會。擁護狹義私產制。使之巍然獨存而已。當恐怖時代。其敗壞私產制度者。政府不處之以死刑乎。私產制之形勢。未有鞏固於是時者。私產制之受人衛護也。亦未有甚於是時者。然則祇就第一潮流而加以觀察。可謂離政府意見而獨立之權利。道乃近代之理道。亦即法蘭西大革命之理道也。彼與私產制爲仇敵之社會黨。既胚胎於大革命。又可謂爲背父棄母之不肖子矣。此論雖若近理。然僅含真理之一部分而已。未能窺其全豹也。夫大革命所受之產業法式。固與社會主義共產主義。顯然相反。而事有不可誣者。當十九世紀之前期。此第一潮流。實有可觀之成效。新組織之宗旨。不外擴充個人之自由權。至於無度。而令勞動界悉脫昔日之羈絆。而自由擇業。此兩事進行之順利。實當時種種環境有以致之也。蓋同業聯盟制。既廢棄無存。而工團思想。當時尚未發生。工人既受限制。不能與其同業聯合。勢不能反抗新制度。於是資本案。得任意操縱。當是時。工人追想昔日保護制度之善。未嘗不求解脫也。既而拿破崙統治矣。又創種種法律。以護個人主義之經濟制度。使是時而求解放。強有力之政府。必迫壓之矣。且連年爭戰。國人活力。悉輸於外。強迫之經濟組織。不得不俯首奉命矣。此第一潮流所以能鞏固而任意發展也。工商業乘斯潮流。遂建優美之計畫。此亦十九世紀事業之至足自豪者。發明創造之多。幾至不可勝數。一千八百二十二年。蒸汽引擎。活動於法蘭西之紗廠。

矣。

一千八百二十八年。法國首創之鐵路。行告成禮矣。一千八百四十五年。法國首創之電線通行矣。自是以後。汽力電力。無孔不入。勞動界遂生重大之變化。昔之小工藝。易以大工藝矣。昔之小工場。易以大工廠矣。然天下事有利必有弊。無論工商界之進步若何。而新創之狀況。欲資本家施實惠於工人。則其事殊屬恍惚而難求。教皇良十三。曾以不磨之論。揭示廢棄同業聯盟制。與發明機器工廠。及工人麇集之種種弊病。謂「工人所處之境。其困苦有不當於情理者。而少數之專利家。又以奴隸役使之。由是吾儕得一無可致疑之要點焉。即工人因境遇之貧困。不得不表同情於攻擊社會之言論。其心遂傾向於新社會之組織矣。社會主義。遂因是而萌芽矣。故可斷之曰。大革命所創之第一潮流。雖與共產主義相反。而以汎濫無度之故。遂為社會主義發動之一大原因矣。」

(二)至第二潮流。則與社會主義更有密切之關係矣。此包含危機之潮流。實發生於人權宣言之第一條。此條實以人類權利一切平等為主要原理。其辭曰。人類生活居住之權利。一律平等。一律自由。社會中之區別。止能根據於公共之利益。此實大革命之主要思想也。是項原則。實有統治一切之權能。而第二條所含之產業權。更為其所侵陵。余今列舉其故於下。(甲)平等思想。為一般夢想優善生活。及免除卑屈行為者所樂聞。其數至多。至私產不受侵犯之主義。不過少

數專利家利用之而已。(乙)因是觀念。同盟要求之舉。雖至背於理。亦盜公正之名義。不得以其出於嫉妬者之煽惑而訾議之。於是騷擾之事。一變而爲光榮不可侵犯者矣。彼社會黨非假平等之名。而以小弱者之保護人救世主自居乎。(丙)是類主義。最易激動人類之感情。使服膺者生息於大革命之世界。習聞其理道。熟視其組織與形勢。覺基利斯督之主義。與其組織之社會。敬謹保守以至今日。皆至不足道者也。彼輩創造新世界。惟導人類入於激烈行動而已。

法蘭西大革命所散播者。解放思想。抵抗私利思想。及攻擊保守舊制思想。彼所鼓舞者。人類好新趨異之愛情。及無窮進步之擾動。蓋彼之志向。欲以自由平等博愛。造成世界之和平與幸福。在此環境之中。忽有社會主義焉。以平等自由博愛之人類。構成理想之國家。藉以解脫產業不平等之羈絆。能受人歡迎乎。

有一簡單之理解焉。爲眾人思想中所同具者。最易導怨望之感情。及不受拘束之平等思想。入於純粹社會主義之區域。理解維何。述之如下。社會平等。實居一切權利之首。社會平等既宣告矣。能不牽連及於政治平等乎。然使吾儕一律平等於法律之下。彼參政選舉諸權。何以不能普及於人人乎。平等不能完全無缺。普遍之投票權。卽不能誕生也。純粹之理解。必不半途而中止。然則當普遍選舉權。加入政治平等範圍時。羣衆不將繼續要求經濟平等乎。Mills茶萊有言曰。當人民生息於法律平等之狀況中。最易爲虛偽平等。及真實平等之紛歧錯雜所擾。且名是實

非之平等。使人最易感受痛苦而難堪也。又有至真確之理論焉。政治之最高機關。不能久處於被動地位。政權在握。不將利用之。以竟解放之全功乎。不將以普遍之真實平等。納之社會中乎。於是人民之處議政地位者。必有所覺悟。以爲同胞之各分子。不得財產之平等。不能謂其平等爲有效也。且使人民而果應一律平等也。社會有剷除一切能消滅之不平等。及專利權之義務乎。凡種種不平等。非根於天性。又非具不可避免之性質者。社會將盡廢之乎。夫使剷除一切能消滅之不平等之主張。而果推行也。人類之性靈中。又將設下列之問題。而日趨於純粹之共產主義矣。(甲)生而富者。非一種不平等乎。非一種專利乎。此實無可疑者。Voltaire 福祿特而曰。生而富之人。與生而貧之人。其區別之嚴。若兩人不同類者。於是廢除遺產之說以起。蓋非是則所謂平等者。空文耳。搖床中之階級。因是平矣。(乙)且理論又可推而遠之也。Lafontaine 法蓋曰。優秀者之子。所得教育之利益。非較其儕輩爲優乎。負聲望者之子。所得高貴之利益。不較其儕輩爲勝乎。曰然。此二童子。實卽二專利家也。以專利故。使其儕輩受屈辱矣。被侵陵矣。是徒廢遺產制。猶不足以達平等之境。必也廢除家庭乎。置一切兒童於絕對平等之條件中。於是政府公育兒童之議以起。彼社會黨主張混合教育。及強迫教育。非實行大革命時之平等主義乎。由是觀之。極簡之理論。可推而遠之。至於無垠。始也絕對之平等主義耳。造其極。遂達於根本之共產主義矣。大革命自抱持危險之思想外。又益以種種興奮社會主義之表示。於是社會主義進行之速。遂

論說

社會叢談

四百三十七

有一日千里之勢。其事不勝枚舉。第以重要者論。如沒收教會出奔者放逐者破誅者之產業。又將醫院文學會藝術會等之產業。收歸國有。是類事實。即所以表示凡一商在法蘭西領土上經營者。皆當直接隸屬於共和政府也。Taine(戴納)之說如是。自有此表示。產業權受侵陵矣。大革命之暴行。豁露於世界矣。自強迫借貸及限止高價之條例興。干涉主義之難題解決矣。最劇烈之社會政策。由是開端矣。然則社會主義者。即法蘭西大革命之變相。惟漸加以理智及擴充其範圍耳。The Men(茂納)之說

一千九百一十一年。在監導政府統治之下。是類主義始獲自然之效果。Bismarck(拔盤夫)與其同志散播宣言四通。曰平等之表現。曰反抗之行爲。曰解析。曰命令。是四者不啻對於革命政府認定之經濟組織。下正式宣戰書也。彼輩欲犧牲個人之產業。而請革命政府竟建設實在平等之功也。彼之言曰。革命事業。今所爲者。特其先鋒隊耳。尙有其他更重要更莊嚴者爲之殿。是類舉動。發軔之始。固不能持久。拔盤夫於表示意見之外。且爲叛變之謀。欲爲自由幸福界開一新紀元。遂定議殺監導政府執政者五人。而奪其政柄。不幸事洩。拔盤夫與其同志皆授首。此實急欲納世界於社會主義之所致也。然天下事一動之後。往往不可復止。猶播種於地。不能禁其不生。拔盤夫事雖不成。而當時機湊迫之際。社會主義必有收穫之望。十九世紀者。不過法蘭西大革命所生之未熟果耳。

(未完)

小學校之模範教師

王紹曾

- 一 畢業於師範學校。或中學校。舍各種科學研究有素外。且於教授管理訓練尤有心得者。
- 一 有高尙之人格。健全之身體。活潑之精神。並能終身毅然從事於教育者。
- 一 能熱心敬主。並能動作神業。以爲學生倡者。
- 一 既受學校禮聘。卽專心壹志。以造就國民爲絕對的義務。無論何時。不見其形跡於茶寮酒肆中者。
- 一 謹守校訓。與學生共勉實踐。處理生徒事務。無偏頗之弊者。
- 一 同事中能和睦共濟。出言以誠。非有不得已之事故。決不缺課者。
- 一 能協助校長。負一學級之責任者。
- 一 普通科學。咸其所長。教授生徒。尤極有愉快勝任之樂者。
- 一 課餘不出外閒遊。率全校生徒共運動於體育場。或散步於郊外。以求學生體育之發達者。
- 一 課前能將所授教材預備純熟。課後卽將學生課卷。批改完畢者。
- 一 星期或年暑假時。必親訪學生父兄。以探訪學生在家庭之言語舉動。使學校與家庭無隔閡者。
- 一 衣裳不尙新奇。冠履不崇西式。製服以本國之織物爲材料。而戒用舶來品。足爲學生矜式者。

論說

小學校之模範教師

四百二十九

- 一 每日三餐。不飲酒。不食零物。依一定時間。與寄宿學生共膳於膳廳者。
- 一 晨起必啟臥室之窗。使透空氣。其一切洒掃及拂拭之勤務。不依賴旁人。而能躬行實踐者。
- 一 非天雨雪時。外出不乘車。能為遠足旅行之豫備者。
- 一 每月所入束修。必以十之一二。購閱關於教育新出版之書籍雜誌新聞等。以為研究教育。改良教育之參考品者。
- 一 凡地方上開各種研究會。或演講會。補習會等。能躬至研究或聽講者。
- 一 不吸紙捲烟。不賭錢者。
- 一 不為營利目的之業務。或其他有玷師資之行爲者。

歷史家舊言駁議

崇真譯

若翰納達爾克論 *Jeanne d'Arc* (節譯)

若翰納一生之事跡。可泣可歌。卓絕罕見。足以垂法千古。薰陶民心。以史記論。方法蘭西。岌岌垂亡之際。若翰納出。挽狂瀾於既倒。作砥柱於中流。微特法國得以恢復疆土。即全歐列邦亦藉以免去戰爭之旋渦。以事實言。則行述之足能激動人心。發人猛省者。殆無出其右。若斯則編輯法國教科書者。當引文申義。詳述無遺。而何遲遲復遲遲。不示人以真相耶。或藏頭掩尾。僅片言隻字。輕輕過之。以堂堂法蘭西之救國英雄。空前絕後之人中女傑。枉遭抹殺。使人如在五里霧中。

不克一覩廬山真面目。蓋有故也。若翰納一生之行爲。皆出自上主聖意。異事靈跡。均非人力所能推測者也。故凡欲編輯若翰納之歷史。而不願涉及天主之聖跡者。猶如緣木求魚。豈非勞而無功乎。若翰納離家背井。往解 Orléans 奧來盎之圍。既無王命。亦非本職。其誰遣使者耶。Calver 加爾凡氏曰。惻隱之心。有以動之。Amalric 奧拉爾氏與 Dehouer 特皮杜爾氏則曰。以其愛戴祖國之心。切故奮身以救焉。夫惻隱之心。人皆有之。愛國好羣。人之天性。然能創建豐功偉蹟者。何其少也。以一僻鄉弱女。竟能威令三軍。片言服眾。直諫孤君。以三日之功。而解經年之圍。英吉利虎狼之師。大受頓挫。威信久墮之寡主。得以榮加王冕。重振朝綱。一點愛國惻隱心。即能致此乎。若編輯教科書者。果能述以事實。毫不掩飾。則三尺之童。必駭然謂曰。此聖跡無疑。而以聖跡二字。則爲編輯者所不願聞。故不若置之不論。之爲愈也。即或論之。則虛張僞飾。以假亂真。若翰納之一生偉跡。卒以湮沒無聞。可不惜歟。即或提及。則陰知陽諱。有曰。若翰納如聞有聲與之語。信之云云。致論超性之事。均屬渺茫。而於若翰納則惟有勉述其意像耳。雖然。較諸奧特二氏。則尙勝一籌也。幸哉聖教之信友。以其信德之明。能於若翰納之行迹。洞悉無遺。不若外教者之暗中摸索。多費推敲。蓋若翰納立意起身時。即自謂曰。此係主命。有何惑焉。及至法王外宮百官齊集。以一窮鄉村女。從容不懼。對答如流。卒曰。余乃奉上主之召。承行聖命者也。一爲解奧來盎之圍。二乃祝聖吾王於 Reims 冷斯城。而行加冕禮焉。及至法王 Charles VII 嘉祿第七之前。仍曰。余奉主命來。

論說

歷史家衛言駁議

四百四十一

拯王於困。救國於危。天主全能。將助以成功焉。致書英王曰。還吾河山。釋吾勇士。余之來。非出人意。乃自天主之命也。而於憂忿交迫。患難叢集之際。輒自慰曰。余惟知奉行天主聖旨。安顧其他。微主命。雖分屍裂體。余不敢爲也。方其在法庭受審時。謂 *Sanctus* 高勛曰。若鞠余如囚。慎汝所爲。蓋余來自主命也。卒至授命被焚之際。尙曰否。余言必無誤。然余行係主命。由斯觀之。若翰納臨敵不懼。遇難無畏。皆因一意承行主旨。仰契聖心。捨身救國。致命證信。誠千古之奇女。聖教之榮耀也。

或曰。如其言。則確爲天主所使。然其言果可信乎。其或釣名沽譽。大言惑眾。抑或神經失序。妄語欺人。誰能悉其底蘊哉。然以一簡識寡聞之窮鄉弱息。天真爛漫之純潔貞女。果有何奢望。而出此誤已哄人之下策耶。爲利歟。抑爲名歟。若翰納安王定國。其功誠偉大矣。然其所得之世酬。則爲法王嘉祿之負恩背棄。仇人之嚴詞鞠訊。枉遭穢污。目若狂人。卒致被縛高臺。焚身致命。名也。何在。利也何在。且當法王加冕以後。常曰。吾主吾主。余事已畢乎。若余得離軍返舍。奉侍雙親。重親弟妹。放牧於山水之間。出沒於曙雲暮霧之中。則於願足矣。故其遲遲不行。勉從天主聖旨耳。豈得謂之有意於功名富貴乎。夫若翰納奉主聖命。建立奇勳。上主全能。事屬易易。凡吾信友。可無惑焉。若誣其爲誑言。斥其爲惑眾。則上自法王。顯貴下至士卒庶民。豈皆三尺之童。何至一誤再誤。竟致委以大軍。肩以重任。而付以討伐之權耶。何況語語實現。事事著功哉。

Thalamos 德拉瑪氏與 *Anatole* 亞那刀氏則曰。若翰納篤信教理。希冀聖跡。以其志一神專。於是

演成斯種幻像耳。如有聞目。若有見。是皆神經薄弱之故也。然若翰納之親聞主命。何止一次。且經年累月。預兆頻頻。豈若神昏夜夢一時之幻像哉。至論體質之薄弱。神經之昏亂與否。則明證鑿鑿。史冊可憑。Catherine 高卑曰。若翰納之言行。皆出自天真。迫於主命。其棄家覲王。解圍加冕。諸奇蹟。皆出於人力之外。決非虛裝偽飾。大言惑人者可比也。Benedict 雅諾刀曰。若翰納潔身操行。持躬甚樸。惟內介外恭。常以和藹待人。慎於思。敏於事。有勇敢為。志堅辭決。且嚴責寬恕。水火相濟。故能統領士卒。威服三軍也。又曰。若翰納身強而實。聲婉而清。修短合度。肥瘦適中。誠以至潔至聖之靈魂。實於至全至美之軀殼者也。以體魄強壯。神清氣潔之若翰納。而誣以神經失度。誑語哄人。有是理乎。恐質諸愚婦孺子。亦將失笑。而反出諸倡言科學者之口。非汚科學之名而何。

不特此也。卽以若翰納之預言未來。先知後事而言。亦足爲上主使者之憑証也。方其初入王宮。法王嘉祿輕裘微服。雜處於百官中。以亂其目。而若翰納竟直趨王前。毫無猶豫。一如故交舊識。王雖辭不獲也。復指明其佩劍之所在。而人果於其地獲之。方其駐軍 Chinon 西儂時。人有辱天主聖名而侮之者。彼卽預告其將死。俾得懺悔罪過。而其人果於一小時內溺斃。餘若奧來。益圍之必解。Tourelles 多蘭兒役之受創。Compiègne 剛比熱之恢復。巴黎之七載被困。無不應言而驗。卒以聖女 Catherine 加大利納之預告。明云去世之期。行登天國。而果以焚身致命。雅諾刀氏慨然歎曰。奇矣哉。若翰納也。其一生言行。無非出自聖跡者也。蓋其預許之事。與夫實踐之功。有非人力所

論說

歷史家書言駁議

能爲者矣。

反對派復曰。若翰納身入行伍。親臨戰域。謂其助立戰功。則可。若謂其驅逐英師。救國於垂亡。則未免過其實矣。法之轉輾受制於敵也久矣。全國騷然。民若倒懸。英軍足跡所至。勢如破竹。奧城去巴京一百二十餘法里。爲南方之扼要。此城一陷。則唇亡齒寒。巴京失其保障。而法國亦將隨之以亡矣。惟相持經年。民生漸絕。勢甚岌岌。行將不支。而若翰納竟以三日之功。驅英軍於百里之外。微特解奧城之圍。而敵之銳氣亦爲之大挫。是後凡遇若翰納之軍隊。莫不望風披靡。若翰納不克驅盡英人。果也。然自奧役失利後。敵軍再不得長驅直入。驕氣囂張。卽法人亦藉以稍蘇其困。不致風聲鶴唳。一夕數驚。而卒能脫淪亡之危。奴隸之辱。則豈非若翰納之功乎。

距若翰納去世五世紀後。史家 *Duc d'Angoulem* 亞耶松公爵。補拾遺傳。從事搜求。東爪西鱗。有得自從軍親述者。曰。方其運籌帷幄。果不失其處子面目。而一至臨陣交鋒。則機變莫測。勇敢絕倫。往往身先士卒。直衝敵營。英軍莫不望風而倒矣。其調度之有方。指揮之得體。雖久歷沙場之健將。亦將五體投地。甘拜下風。自歎不及也。若翰納身出蓬門。習慣賤役。除炊爨女紅外。惟知牧羊爲業。優游於山水天趣間。其何由得知秣馬策兵。當敵對陣之知識哉。非聖跡而何。且其深謀遠慮。卓絕過人。雖名公鉅卿。老於政治學者。亦當望塵不及。奈何言者諄諄。聽者藐藐。加以因嫉生忌。兎盡犬烹。乃卒爲人所賣。悲夫。雅諾刀氏讚曰。性本弱女。志秉丈夫。出身草莽。救國於擄。其命非

長。其生不負。焔熾一時。名傳千古。或有問曰。若翰納既奉天主命。恭行主旨。而翰訊定讞者。乃聖教之神長。天主之鐸德也。其何以解。

物無全美。世無完人。差失二字。爲世人所難免。品貴位高者。亦不免焉。定若翰納之死刑者。係聖教鐸品。果也。然其果能代表聖教之意志乎。則無有認之者矣。其中最著者。爲 *Reynolds* 鮑萬主教。高勛。趾高氣揚。賣國奴親英。派之巨子也。濫用神權。妄獻殷勤。故巴黎大學要求引渡至巴黎。不獲見許。 *Duc de Bellort* 培迪夫公爵。願以一萬佛郎贖若罪。亦遭拒絕。而卒引送 *Polignac* 魯盎。於是若翰納處敵人威力之下。受敵人非禮之訊。其直可得而聞乎。其命尙能保乎。

參與會審者。鐸品數十。英籍者有之。法籍者有之。要皆親英者居多。且以英軍之環列虎視。誠有非殺不可之勢。故明知其枉者。亦須緘口默言。眾意是聽焉。然少具天良者。竊竊私謂曰。此案形式上。既不合法律手續。精神上。又無真實誠意。盍去乎休。法學家 *Jean Lohier* 若望勞哀之不願出席。良有以也。惟庸弱畏事之流。則曰。此案若不與以切實之解決。即吾人自速其死也。詞意外露。不言而喻。若翰納已矣。一日若翰納登堂受審。侃侃而談。語語中竅。無隙可乘。英人 *Warwick* 淮衛氏躁曰。王事不利。此女將脫矣。高勛立即低聲謂之曰。君且靜待。余將有以服之。噫。悲夫。

Avanches 亞物耶主教嘗曰。凡屬疑難之問題。有關信德者。當呈諸教皇。付諸公議。不得以私見

妄論。若翰納就縛之始。聲明曰。余願至教皇前。甘服聖父之鞠訊。而人以途遠斥之。由此觀之。若翰納捨身致命。果出於信德之忠誠。服從聖教之神權。而此等承審定讞者。其堪稱爲聖教之代表乎哉。奧特二氏一謂若翰納拒見教宗。再謂若翰納之死。聖教判之。不知其所據何書。所證何說。謬誤之甚。一至於斯。此誠吾人所不解也。况自教皇 Pius IX 庇護第十列其入真福之品。本篤 Benedict XV 列其入聖女之品。後聖教對於若翰納之真品評。果已昭示無遺矣。統觀若翰納一生行實。不愧爲聖教之全人。塵世之英雄。信友之模範。愛國之先導。宜其流芳百世。名播全球。又得列入聖品。爲天下法。編輯教科書者。其審諸。

(終)

傳記 嘉祿達爾文傳畧 續

來稿

第五章 物類之原始

一千八百五十九年。有 Wallace 瓦拉斯者。達爾文之友也。亦研究物理學。居馬來羣島。寄其著作與達氏。署曰。物類分析之理由。閱之與己說雷同。大失所望。乃自計曰。瓦拉斯之書。成於一千八百四十二年。未能盡善。而其書之名稱與吾書雷同奈何。達氏嘗自誇才識過人。今觀瓦氏首倡斯說。不覺神爲之竦。嘗曰。若然余所慘淡經營之物類原始說。將付諸東流乎。復自慰曰。真學說在乎專精。其先於我何傷。法人 Etienne Geoffroy 愛利波耶君。嘗論達氏之學說曰。

若能熟悉物質學之歷史。則達氏不足稱也。蓋進化一說。久倡於世。達氏謂己所發明。不亦惑乎。故離奇怪誕之神說。實斯謬說之矯矢。古哲士 Aristotle 亞里斯刀德。嘗倡斯說。一因星象之作用。二異類相偶。以成新類。達氏其未之聞耶。

其物類原始一書。自詡爲傑作。欲付梓問世。又恐其友瓦拉斯與之抗。猶豫未決。其友於旁慫恿之。乃致書於瓦拉斯曰。余之書。詞意較富。將付梓焉。實君之書。有以玉成之也。» Henri de Varigny 恩利瓦利尼君稱其書爲社會聖教之蠹賊。並言斯書若何出版如下。

右印刷人 M. 馬雷者。聞達氏之著作久矣。請之付梓。達氏許之。唯囑令校其詞。而尋繹其意。馬雷諾之。乃開始排印。校閱數次。煞費苦心。示其稿於其友。咸譽爲佳作。卒於一千八百五十九年。印竣。出版之日。以英人好奇爲天下最。見其書爭以先睹爲快。不脛而走。即日售罄。復加印三千餘部。以饗世焉。

英人之攻科學者。多喜其書之新穎。達氏之友 J. 利厄爾。尤其是其說。唯謂人爲猴變。則大不以爲然。倡斯說者。其自貶人格。固不必論。然猴體之組織。與人體之組織。實大有不同處。若謂人爲猴。逐漸進化而來。何以古之人骨與猴骨未嘗相同者。若謂自數千年來。其進化忽焉停頓。猴自爲猴。人自爲人。未有一猴變而爲人者。寧非滑稽之談乎。斯說唯爲無神派所服膺。不足爲訓。其黨 Alexandre Humas 亞立山杜馬氏。亦力倡斯說。或戲之曰。然則君爲猴之子孫耶。則答曰。此非余

之所敢知。唯君則將變而爲猴矣。一時傳爲笑柄云。

第六章 達爾文學說及其黨

一 自達爾文之書問世後。其名益顯。其意愈驕。復從事於著作。一千八百七十一年。著書曰。人之祖。附會其說者。實繁有徒。一般研究科學。及尊重宗教者。以其說之荒誕。大譁。其友致書慰之。曰。近日謠誹大作。望君無憂。無慮。持之以毅力。余雖劣弱。願爲君助也。達爾文之說。蓋屬捕風捉影之談。願自鳴得意。拾人齒慧。妄謂有所發明。慎矣。然則其說若何。茲約畧言之。

二 愛利波郎君謂達爾文稱世界各種生物。皆自一生物進化而來。愈古則其生活之狀態愈簡單。初時僅一細胞而已。若鯨。若蠅。若玫瑰花。若象。莫不由之而生。其說可分兩大端。曰天演。曰競爭。(甲)天演爲天然之作用。若強有力之物。自能傳其種類。或參養禽獸者之選擇佳種。以成新類。皆足以促進化。唯天然作用之進化。其爲時不知其幾千萬年。選種之進化。其爲時也暫。

陽 曆 十 月
(乙)競爭以求生存。爲古來生物公例。能令弱而愚者滅。強而智者存。競爭不已。其種類自能進化不已。

達爾文黨復張大其說。謂世界上形形色色。飛潛動植。皆爲 Amphioxus 昂非奧可須斯之子孫。(海中生機最簡單之一種魚)然斯魚不能自有也。無不能生有。爲千古不磨之論。雖愚夫牧豎。莫不知之。則必有生之之物也明矣。達爾文派謂斯魚也。爲一種物質之變態。斯物質也。非魚非

非獸而實具三者之性質。無以名之。名之曰 *Protonia* 波老比特。彼黨嘗於海底尋得人及動植物最初雛形。遂樂不可支。孰知一經化驗。方知爲石灰質之溶化物。意與爲之索然。凡諸有生物。及化石古物之遺體等。其黨莫不悉心考核。然終未能覓得一物。牛爲人而牛爲猴者。達爾文 *Morri* 莫來斯少 *Spencer* 斯賓塞爾等。復考核渾渾噩噩之野人。知其有思想。有天良。有人之本能。爲猴所無者。至今其說尙無證驗。試以無不能生有之說難之。則瞠目不能答矣。細胞雖小。然必有生之者。斷不能自有。達氏亦知不能解此難題。乃不得不認有一天主。故與其友書曰。余倡進化說。非不認有天主也。蓋此奇奇妙妙之世界。若無生之者。必不能自有也。其後竟謂天主既全能全善。何能造生惡物。縱雷誅殛善人乎。乃復不信有天主。或謂其說爲淺膚之學說。誠定論也。且使人而果爲猴變。則靈魂亦無有矣。不信人有靈魂。及靈魂不滅。則世之積德累功者。將何以得其慰哉。若講競爭生存之說。則天下必至於大亂矣。

第七章 各派之爭執

自達爾文之書行世後。歐美人士莫不注意。或是之。或非之。達氏作書自解曰。余之能哄動一時者。非偶然也。蓋余之好學精思。有以過乎人也。美國人士信其說者獨多。若他國則不然。法國博士會書記 *Flourans* 弗老耶君曰。達氏好大喜誇。自謂有所發明。實不足道也。德人 *Agassiz* 亞茄西 *Harvey* 亞爾未 *Wallaston* 瓦拉斯東諸人。起攻其說。對於科學上之謬點。誓反教牧師 *Kingsley*

根斯來首信其說。並謂進化之說。實屬確鑿可信。Oxford 牛津大牧師則極力反對其說。愛斯大學教授 Huxley 利加爾君與達氏弟子 Huxley 赫胥黎辨難。因詢之曰。君爲雌猴後乎。抑雄猴後乎。赫胥黎答曰。予實不知。然此與我何傷。人而自作聰明。強將絕不通曉之問題。妄行解決。若欲予奉之爲祖。予寧願爲猴後也。此答固屬滑稽有趣。然所答非所問。去題太遠矣。旁聽者皆非笑之。達氏之勁敵。爲其村中一牧師名 Brodie James 波老地惹末者。二人常舌劍唇槍。相持不下。時天主教中人。亦有從達氏之說者。地質學家 Deaneville 地安拉番。乃爲持正之言曰。望諸君更加考核。發明真正可以服人之理。余當追隨於後。今者不願棄余向所崇奉之天主教而改途也。

第八章 達爾文對於科學之貢獻

達爾文雖爲倡邪說。蠱害世界之罪人。然其有功於科學處。亦有不可磨滅者。珊瑚礁。爲其得意之作。惟其不適當處。頗遭動物學家之譏評。其遊美洲也。得蘭花數本。輸入歐洲。著蘭花培植法。書亦可取。有花癖者。多喜讀之。達氏又發明幾種植物。能自移其位置。似有動物之本能者。好奇者因之而尋獲多種奇異植物焉。諸書中以。蚯蚓肥田。爲其傑作。瓦利尼君讚美此書爲思想萬能之表記。事微效宏之鐵証。至於。食肉草。及。感覺之發現。皆推闡進化之說者。

Vaughan 瓦利尼論達爾文之著書曰。達氏之著書也。先創稿本。村中某教員爲之謄清。刪改數次。手續煩雜。校閱者大半爲其婦與女。其書可採之處甚多。其可貢獻於科學界者亦甚鉅。唯達

氏信心已失。其學爲無根柢者。甚可惜也。

第九章 達爾文之死

達爾文以羸弱之身。因得賢婦之資助。得終其天年。亦云幸矣。卒於一千八百八十二年四月十九日。卒時年已七十矣。其末年英國皇家學會。授以勳章。英法諸哲士大爲不悅。一千八百七十八年。法國博士會邀之入會。令治植學。以示不滿意其物類原始之論。達氏甚甚。乃與友人書曰。異哉人之令余治植物學也。以余之識。固瑪加利大（花名）爲一花。扁豆爲一菜也。卽於是年。德人邀之入柏林博士會。一千八百七十九年。義國 *Ferrara* 都靈博士會。並齎以一萬二千佛郎。其徒 *John Lubbock* 若望呂保克 *Hooper* 霍噶爾 *Huxley* 赫胥黎輩。皆先死。葬於 *Westminster* 外斯德門。斯得各大墳。及達爾文死。經英國國會通過。亦葬於此。其間多有名詩人墓。而達爾文之墓。適在 *Newton* 牛東墓之旁。顯晦不常。盈虧倚伏。達氏昔日之聲望。而今安在哉。考其所以聞名於世者。實以其人爲猴變之說。而不知斯說適爲伊一生之疵累也。使其不倡此說。後世學者。當宗仰歎羨。恨不能與之同世而生矣。余著斯傳。不禁爲之扼腕不置云。

樞機勒未席黎 *Le Cardinal Lavignerie* 傳畧

殘烟

(完)

傳教之預備

勒未席黎公諱嘉祿。法之 Bayonne 勃喔納人也。勃喔納在法之西南境。瀕大西洋。近比連牛斯山。生於一千八百二十五年。資稟卓越。思想超羣。曲盡孝悌之道。洞達聖事之奧。加以名山大川。錯雜其間。尤足引起其超塵拔俗之志。公之懷抱。既異於流俗。其二親期望。雖別有所屬。公惟以堅忍不拔之志。竭力進行。二親潛心觀察。歷一年有半之久。知確係天主聖召。不可勉強。乃偕詣勃喔納大司牧處。虛心就正。而定行止。

公之初志。僅願爲一鄉之司鐸。以救人靈魂。然天主已預簡以大任。區區一鄉。不足以展其宏才。故公居 Lamoignon 拉萊沙修院。僅閱一載。卽行北上。入巴黎 Chardonnet 嘉道南之聖尼各老小修院。院長爲 Dupanloup 杜邦樂大司鐸。當時之名士也。

公既生長於山明水秀之鄉。友麋鹿而侶魚蝦。得天然之佳趣。一旦深院獨處。守靜緘默。雖憩息有時。游玩有節。然迴憶某山某水。未免神爲之往。天主於此。卽賜以無上寵愛。使之勇往直前。不致稍萌退志。未幾。由尼各老修院而至 Issy 伊西修院。又由伊西修院至 Saint-Sulpice 聖史卑斯修院。得授五品神階。主禮者爲 Alfre 亞弗爾主教。聖德超羣。慈愛絕眾。卒以殺身而成仁者也。嗣由 Sibur 西普爾主教手晉升鐸品。西公後於 Saint-Vienne-du-Mont 聖斯德望第蒙堂內爲人殺害。

未幾 Nancy 納西府 Darbois 達爾博亞主教亦遭難授首。公即補授其缺。公晉升鐸德時年甫二十有四。其在 Carnico 伽爾姆肄習神學也。所習諸學科每試輒冠其曹。未

勒未席黎肖像



故於風塵僕僕之中復得神學之學位。編繹教材日無暇晷。希臘臘丁之文選大半出自彼手。鮑拿爾主教嘗曰：公之晉鐸也如奔如馳。公之向學也孜孜矻矻。聖召固奧聖信更堅。

及一載得秀才及舉人學位。轉瞬間又得文學博士位。公既優於文詞。富於經史。高談雄辨。聞者傾心。巴黎總主教遂選公為伽爾姆臘丁文科主任。是時伽校經濟支絀。入不敷出。於是公復任該校募捐之職。一肩兩任。備極艱辛。然公任事之心似猶未滿。

傳記 ... 樞機勒未席黎

胸具經緯。腹滿綸音。誠正教之明星。濁世之真光云。一千八百五十二年冬。Sainte-Genève聖日納獎物堂會議。公被舉爲主席。當時 Marc 馬蘭君上書總主教。倩公爲史學顧問。其書中贊公。謂叙事明晰。筆述周詳。選擇簡妙。評論中要。皆爲史家之特長。而公兼有之云云。是皆當日之公論也。

未幾。公爲 Sohonne 沙鮑納史學教員。年少英俊。絳帳高懸。所授爲 Jansénisme 尙養尼斯學說之歷史。受業者二十有奇。是時經學家對於尙氏學說。是是非非。議論龐雜。雖有聖教報章評斷。曲直然。眾口鑠金。人言可畏。故有自命爲尙派者。出而反對。致書於巴黎總主教。迫其出令免職。而主教倚重勒公。仍命繼續任教。夫以公之博學多才。誨人不倦。負笈門墻者。雖若水之就下。獸之走壙。而公猶以爲未足。展其驥足。騰驥青雲也。

法國東方教育之籌備 納西主教

一千八百五十五年。奉教之政客學士。目擊東方教務之墮落。思從事教育以振興之。因設立東方教育籌備會。無如經濟支絀。辦事棘手。成立未幾。大有兀臄之象。熱心教務之士。皇皇焉思選才德兼備之司鐸。主管其事。僉謂非勒公不可。公審知爲上主聖意所在。卽欣然受命。苦心焦思。力圖振興。乃組織委員會。籌備經費。歷經名城巨埠。苦口勸募。嘗曰。今而後。余方知募捐之不易也。

世故多變。人事無常。禍患之來。往往非人意所能料。然忠肝義胆。仁心愛德。亦恆於斯見之。Syria 西利之亂。其明証也。千八百六十年。Cortan 高耶仇教之暴徒。起而作亂。西利信友。均被蹂躪。而尤以 Irbid 利防一帶爲最。城鎮之被焚掠者。百有五十。教友之慘斃者。數達二萬。甚至殺害幼童。污辱婦女。縱有少壯者。出其虎口。避匿山林。然衣不掩體。糧無宿春。餐風宿露。已去死不遠矣。是役也。全歐震動。人人驚惕。法將 Faidon 喔普奉命赴西利邊境。勦撫兼施。勒公此時。卽引慰藉災民爲己任。數月之間。集款三百萬。親赴災地。以拯子民。推食解衣。終日蹀躞於血腥瓦礫之間。一日。自馬背墜下。肩傷肱折。公志切拯災。置痛苦於不顧。西民愛之。目之爲上主之使者。萬民之代父。勒公此舉。旣顯天主之仁慈。復增法國之光榮。故法帝賜以十字勳章。宗座亦任以顯職。以酬其勞。

勒公身居羅馬。約一年有半。其心之注意東方教育。未嘗一日忘也。且好學不倦。復得法學博士之榮銜。卽於千八百六十三年三月五日。宗座庇護第九 Pie IX 簡任公爲納西主教。公就任之前。胸有成竹。諭闔屬信友曰。余身爲主教。職在牧民。余欲於汝曹中。豎立吾主耶穌之聖號。聖教會之旌旗。至安富尊榮。余賴主佑。以痛絕。余旣置身俗外。所願祇在救靈。余愛汝曹。無分彼此。天涯地角。皆可就余云云。勒公接任後。爲日無多。其成績已斐然可觀。組織教務機關。倡立儲蓄銀行。俾司鐸之老病者。得有所贍養。對於公學。尤加意經營。旣設者擴充之。未設者創辦之。

傳記

樞機勒未帝黎

四百五十五

復集巨款。創辦高等專門學校。一時人材輩出。仇人側目。勒公在位三載有半。宏才大展。聲譽隆起。而上將 Mac-Nabon 馬克馬翁之書。忽然達至。馬翁為 Alsace 亞爾才利之總督。蓋奉法皇命以聘公也。其書云。亞爾才利總主教之職。位高責重。固不待言。第吾公素志。本在榮主愛人。諒不以遺大投艱。而阻公之俞允也。云云。公覆函云。將軍閣下。余之於天主也。早已以身許之。主命所在。雖勞不畏。君既以余為能裨益於亞之羣羔。則余以聖教司牧之名。甘負此苦架。不敢有所辭。其函刊列報章。眾心莫不欽佩。即於千八百六十七年五月十六日。榮升亞爾才利總牧之職。

(未完)

專件 祈禱聖心軍

直隸獻縣孟司鐸新立一會。名曰祈禱聖心軍。使眾教友結成團體。齊心祈禱耶穌聖心。使中國脫離魔軌。猶當日歐西熱心教友。組織十字軍。戮力出征。救日路撒冷於回子之手。此會業經彼處劉主教准定。現在本省姚主教亦准教友加入此會。本滙聖心報館已備一本聖心軍名冊。紅皮金面。甚覺輝煌。報名入會者。已有數十人。今將孟公白話原文。照登本社雜誌。使諸君易悉其內容。并望該會人數日多。同心合意。虔懇耶穌聖心垂憐我華。俾得早歸聖化。是則本社同人所馨香禱祝者也。

天主願意一總的人得永福。為此造了天地。打發聖子降生。死在十字架上。也立了聖教會。既是

這樣。爲何中國四萬萬人。除一二百萬人外。還不想奉教歸向天主呢。

有人說。那是在天主一面。也有人說。是本人沒有善用自己的主張。故意違背了天主的指引。所以這樣的一來。妄想天下只有中國。中國以外。都是外人野人。不許西洋教士來到中國傳教。二來。中國風俗。雖是不錯。但是固執拘守舊規。往往太過。隨從祖先所行。祖先不奉教。我也不奉教。三來。中國儒教人的講論。是只顧眼前。不管死後。只管肉身。不管靈魂。到底我說中國奉教的少。另外是怨教友沒有盡傳教的本分。

該知道傳教有兩樣。一是講道傳教。一是祈禱傳教。如今不提講道傳教。那是神父的本分。教友也有傳教的本分。就是念經祈禱。時時處處。懇求耶穌聖心。賞賜外教人棄邪歸正。

一、該祈禱。聖經上耶穌說。凡人因我的聖名。求天主聖父。沒有得不了的恩典。又許給聖女瑪加利大。若是義人求天主。能救一千人回頭改過。可惜。我若從前多念了經。恐怕有更多的人。如今不在地獄。

二、該公祈禱。爲什麼呢。因爲耶穌說過。凡有兩三個人。因我的聖名同心祈禱。我就在他們當中。你看世俗人。若願意辦成一件大事。就都聚在一齊。商量設法立會。

三、該同聖心祈禱。聖心是聖寵的根原。人得的聖寵越多。受聖心的光照也越多。非靠着聖心中。國難以歸化。我們帶着寵愛。同聖心合成一個。我們的祈求。就算耶穌的祈求了。實在想不到吾

主耶穌多麼喜歡眾人恭敬祈求他的聖心。因此聖女瑪加利大說：人若知道恭敬聖心怎麼叫耶穌喜歡。我想沒有一個教友不願意行這個善功的。

既是這樣。該求聖心賞賜中國歸化。如今到了時候。該熱心求聖母。使中國人人都認識真主。快進聖教。推廣天主的神國。務要使中華全國都成了耶穌的國。因此該立救國會。就是祈禱使中國歸化的會。

若有方便。可十人成爲一團。各團有一長。稱爲什長。每主日或每月。什長提醒男女老幼。照樣辦理。

從前爲保護耶穌的墳墓。趕出回回。子離開日。路撒冷。西洋各國人立了十字軍。往東方去了。如今在這裡爲建立耶穌的神國。爲從中國趕出魔鬼去。也該立聖心軍。以聖心爲旗幟。以爾國臨格爲口號。以虔誠祈禱爲利兵。無論男女老幼。都可入這聖心軍。可稱爲聖心聯軍。

如今吾主耶穌。指着自己的心。向你說。好友。你願意相幫我救中國四萬萬靈魂麼。你可不要裝聾做瞎。你該答應說。吾主。我一輩子忘不了你的話。我不拘作何事。心裡常懷着求中國歸化的意思。嘴裡不斷的說。呀。耶穌聖心。切願爾國臨格於中國。

進聖心軍規條

每天至少三次念耶穌聖心。爾國臨格於中國。

隨意。每天念一次。下邊的經。吁耶蘇聖心。我等懇求爾。勿再遲延。速將邪魔與其同黨。逐出中國地面。又求憐視外教者眾。使之速進爾聖教會。亞孟。

若欲大方。每天獻於聖心一樣善工。如念串經。領聖體。克苦等。或全獻思言行爲。特求爲中國歸化。

願意入聖心軍救中國的人。請報名上册。開明某堂口。或某家。共有幾個會友。

報名上册。或在上海徐家匯聖心報館。或在直隸懷來縣楊家坪苦修會。或在直隸泊頭獻縣天主堂。

勸辦浦東教友貧兒院啟

子輿氏有言。今人乍見孺子將入於井。皆有怵惕惻隱之心。夫孺子入井。僅屬喪身之禍。見之者已極不忍。若其禍有更甚於喪身者。見之者更當何如耶。今吾浦東不少教中貧兒。知識甫開。未習聖教要理。先行出外謀生。或投工廠食力。或入舖中習藝。或事小販於商場之內。或作店夥於教外之家。甚且由人介紹。送入上海之異教孤兒院。或習藝所者有之。夫幼而失教。長卽無知。一入歧途。終難養正。故此輩之信德。若有若無。雖屆成婚之候。例有考問道理。補習經文之舉。然年已長大。心田變成石田。况時日無多。栽培甚淺。何能化其心胸。成一善信之人乎。故此輩孤兒。大都蹈地獄之危機。而有喪失靈魂之患。則其禍不更甚於童子之入井乎。凡屬仁人。見之者不當

專件

勸辦浦東教友貧兒院啟

更深不忍之心乎。夫生於奉教之家。而仍爲失教之子弟。其可憐孰甚於是。吾儕救靈有責。兼切桑梓之誼。能不引以爲憂。亟思所以補救之法乎。夫原其失教之故。雖多由父母忍心。不顧聖教規誠。然究因彼等父母家境艱難。俯不能畜。實爲一大原因。職是之故。擬就浦東錢家天主堂舊有之空屋。創辦貧兒院一所。範圍不廣。專收浦東教友貧兒。凡孤而無靠。窮而無歸。早經領洗者。一律收納。教以教中要理。並使習藝營生。表面則爲慈善事業。而實則救同鄉同教貧兒之神靈。俾他日登之天府。事無有更善於此者。亦無有更急於此者。惟獨木則難支大厦。眾擎則舉重若輕。是以奉勸吾同鄉父老兄弟。本愛人之誠。發惻隱之念。慨解仁囊。共襄美舉。庶幾仁漿義粟。得充貧兒之饑腸。他日飲水思源。永誌仁人之厚澤也。已瑪爾谷(第九章三十五節)紀耶穌嘗抱一孩而語眾曰。因予名納如是一孩者。卽納我也。納我者。非納我。實納遣我者也。願諸君三復思之。浦東傳教某司鐸謹啟。

文苑 若翰納達爾格 (Jeanne d'Arc) 七古一首

臥東

英雄不必盡鬚眉。奇功不必屬男兒。荷灌突圍堪救父。木蘭從軍名卓卓。從來多少奇女子。英威凜凜吞河嶽。西曆一千四百年。英法戰雲起歐陸。轉戰頻經百餘年。沙蟲滿地飛血肉。國難年荒民流離。寒者無衣饑無粟。堅城久困陣圍雲。羣臣束手皆無策。天主遣使大天神。喚起若翰達爾

格弱質纖纔長成。只知放牧不知兵。斯時方膺救國命。振筆疾書請長纓。願將馬革裹屍骨。從此沙場賦遠征。百萬雄師吼獅虎。不敵玉女一怒瞋。指揮深得兵家術。劍氣寒光冲牛斗。英威勃勃冠三軍。百萬軍中獨馳驟。攘臂一呼咤風雷。敵軍瓦解曳兵走。斑斑戰血滿征衣。迎回龍駕功無偶。敵將長吁喚奈何。萬金懸賞買頭顱。可憐玉潔冰清質。長繫虜廷作囚俘。此志堅剛終不屈。寧拼湯火與鼎鑊。吁嗟乎。爲國捐軀爲主終。一生事業剩奇功。如今芳名列聖品。天堂榮福樂無窮。主保萬方共歡呼。愧煞男兒昂藏七尺軀。

洛陽花

秉洪譯

園丁某。有花癖。百計搜求。冀得佳種。雖深山幽谷。不殫勞也。既而得洛陽一株。貴品也。艷麗絕倫。清香四溢。遂珍逾拱璧。加以栽培。每當月夕花晨。遊客結隊而來。莫不嘖嘖稱善。

一日。有形如富翁者。偕婦蒞園。舉止闊綽。文采風流。衣洋服。操京語。鼻架眼鏡。得得而來。其婦亦窈窕弱質。體態輕盈。携手同行。怡然自得。忽至洛陽花前。二人皆止步。睨視良久。翁乃曰。如此名花。真不愧爲王者之品。氣比玉蘭。香逾金桂。惜色相稍遜。終爲瑕璋之玷。婦聞之。莞爾笑曰。何言之謬也。此花之艷。是與萬卉爭榮。惟窈然無味。誠爲美中不足。君謂香勝於艷耶。余實謂香亞於

豔也。二人各執一是。舌戰不休。園丁在旁聞之。惘然不解。審視二人。方知翁係短目。婦患傷風。所以有此無爲之爭執也。乃歎曰。花本無咎。其病使之然歟。

秉洪曰。世道衰微。綱常泯滅。既善惡之未明。復譽毀之妄加。世事之足動人尊敬者。往往枉受巖污。反遭謗侮。是非事之咎。乃人心之疾也。耳目眩於聲色之樂。情意溺於私慾之偏。既不克洞善燭惡。復不思虛心求實。於是信口雌黃。悠悠亂道。是非曲直不顧焉。洛陽花其小者耳。

徐滙晚步

瞿肇基

徐家滙裏獨徘徊。風景清幽遠俗埃。樹影參差新月上。蘆聲蕭颯晚風來。消閑畫筆兼詩筆。遣悶林隈與水隈。莫恨天涯無知己。窮途多少不凡才。

秋來無處不鳴蟲。唧唧啾啾西復東。慈佑橋頭看夜月。土山灣上步秋風。一渠流水連天碧。數點漁燈隔岸紅。月下推敲詩興足。漫將身世計窮通。

客窗書感

南斗西斜北斗橫。客窗讀罷夜三更。庭前葉落蟲聲亂。簾外花寒月影明。一卷行吟悲秃筆。十年浪跡嘆浮萍。秋風又起葦鱸味。回首故園百感生。

追悼彭公週年紀念詩聯并序

大足縣黃若瑟來稿

辣法。厄爾。彭心如神父。四川大足縣人也。任彭水南渠東鄉等處教務。十有五年。積勞成疾。痛於去夏陰六月二十九日。蒙召終於東鄉。任內當時該縣教內教外。莫不同聲一哭。如喪考妣。喪葬禮節。熱鬧異常。大足教友亦於陰曆七月十五日。即陽曆八月二十八日。在天主堂內開會追悼。載於聖教雜誌第九年第十一期。彭司鐸哀榮記。光陰似箭。轉瞬已屆一年。彭公侄輩特由渝趕回大足。即擇本年夏六月二十一日。假天主堂後花廳。開會誦經追悼。來賓有龍水鎮永川等處各親友。當茲隔年追悼。惆悵倍深。况諸親友等天南地北。後會難期。此次追悼會。恐為追悼彭公最後之一會也。伏乞諸親朋及諸教友。代彼祈求天主。賜公早享永安。則存沒均感矣。僕也鄙俚不文。勉序數言。以為追悼彭公週年紀念。并為詩聯數則。

追悼彭公週年紀念七律二首

光陰似箭感時遷。彭鐸升天已一年。教友誦經音嫋嫋。親朋追悼淚連連。會場依舊當年地。墓木至今已拱天。惟望吾公升主國。聖人聖女爾偕焉。

朞年開會悼彭公。迴憶舊時化育功。位接宗徒傳聖道。澤遺信輩屬川東。離鄉背井避塵世。敬主愛人剩德風。寄語諸君漫揮淚。天堂聚首樂無窮。

追悼彭公週年紀念輓聯一則

傳教救羣靈。願離故土。命殞他鄉。頌德謳歌聲未已。
修身榮上主。盼望天堂。甘捐塵世。光榮真福樂無窮。

文苑

追悼彭公週年紀念詩聯并序

穀山茶園溝聖若望宗徒兼聖史修道學院歌詞八首 成和德司鐸

巍巍修道院。若望奉尊名。道業從宗座。院規守至誠。同人先獨善。事母務堅貞。日赴天筵召。三仇戰勿驚。

若望奉尊名。山居得福清。紅塵渾不到。聖跡計分明。劉董俱真福。范公亦捨生。前人留模範。努力望相京。

道業從宗座。生徒信德純。異端新說闢。經典古傳遵。建設基磐石。運籌賴聖神。岿嶮欣託庇。報效矢終身。

院規守至誠。不是圖虛榮。體要文辭達。公私理法精。升堂知不足。入室戒虛盈。聖哲功非遠。恆勤善乃成。

同人先獨善。救濟力爭前。外棧羊多少。中原穡萬千。乘時儲德厚。進化奏功全。維聖維神業。位權代主肩。

事母務堅貞。皎如日月明。玫瑰留聖蹟。百合已叢生。護禁風霜害。歌承雨露清。崎嶇世路險。况復是天程。

日赴天筵召。靈魂氣慨雄。羔羊除我罪。濯足澡神功。聖德嘆無極。宏恩感寸衷。立功酬吾主。天國樂無窮。

三仇戰勿驚。聖寵作長城。七克圍身冑。四終防意兵。環圍皆敵境。無處不行軍。倘得凱旋奏。天鄉無限榮。

近事 羅馬之部

○法駐教廷大使之新署 法國駐教廷大使
Jonnart 饒那爾公現借鮑爾該司氏之府第為
使署。饒公入署布置一切後。即請教廷諸大小
臣員到署開茶點會。教廷諸員允之。果然前往
赴茶點會。正廳內。饒君自己影像上。供有當今
教皇御容。并附有御筆。即歡迎饒公任教廷大
使之詞語也。

○羅馬舉行法國國慶 七月十四日為法國
共和國紀念慶日。僑居羅馬之法國男女教友
修士修女等。皆有代表至法使署道賀。他國人
民入署祝賀者亦不少。饒那爾公以至誠歡迎
來賓。其和藹可親之狀。令人深刻於心。歷久不
忘。是日於舉杯歡祝法國萬歲時。以法國總統
名義。敬謝來賓。畧謂法國常以勇銳進行之精
神。毅然決然。施諸實行。大戰後地方蹂躪者。正
擬恢復中興。在此異常困難之中。仍以勤行工

近事 羅馬之部

作。保存秩序。嚴守紀律。維持治安等政策為前
提。想亦為關心時事諸人所共見。共聞。然此等
期望之實成。端賴法國國民之聯絡團體一致
進行云云。眾人當即鼓掌稱是。饒君續下數語。
稱教皇對於法國之教廷大使格外優待。以肝
膽相示。足見教皇實為法國之契友。此非空說
無憑。通常套語。實有種種準確之經驗。為真實
保證云。來賓中有外方傳教士數人。饒公指之
特別聲謝。以為傳教士不第盡宗徒之職。且亦
為祖國之光榮。令他國人民同愛祖國云。

○禮部新聚議 七月中旬。瓦諦岡禮部集議。
研究創立慈善教育女子修女會。福女瑪利亞
瑪大肋納。包斯。歹爾。Posit 之兩件聖蹟。對於為
預備列入聖品之資格。是否確實無疑。議決案
件。尚未正式宣布。
○日本太子之覲見教皇 七月十六日。午後
四時。瓦諦岡宮內禁衛軍全體召集。軍服軍帽

四百六十五

皆古制。整隊站立於奧辣齊大殿中。貴族紳士穿紅色金線禮服。手執佩劍以待。四時三十分。日皇太子至。車停於聖大瑪斯場。由宮中領袖侍衛大臣主教三奪三貝公迎駕導引。經教皇第一大殿。同來陪侍太子者有日皇之弟。即太子之叔加寧君（譯音）及其大小文武隨員。皆穿禮服。華麗奪目。被邀上賓中。有傳教部秘書長富馬索尼主教。即前充駐日之教皇欽使。又辣脫郎大堂總理底伯爾勤主教。太子入覲時。教皇天顏大悅。與太子握手行禮。太子之叔及日本駐教廷專使雅瑪毛刀公（天主教人）同時覲見。太子以一銀製精品呈上。教皇以二種彩畫磁器還贈。內有一種繪有羅馬伯多祿大堂正面之像。太子率屬下諸員一一引見。後辭別教皇。由大殿整隊而出。至御前大議殿內。正中臺上。陳列各等教廷頒賜之勳章。立即分給各員領佩。太子出至教廷國務卿處。各國駐羅

之大使。早已會集等候。國務卿歡迎太子。進歡迎詞數語。太子答謝。見法國駐羅馬之大使饒那爾公。另行交談數語。太子過國務卿前院之大廳時。日本天主教修院生謁見太子。太子顧而樂之。繼而太子道經皇家殿。至聖伯多祿大堂。聖大瑪斯場。遂奏日本國歌。太子及隨員參觀伯多祿大堂時。遲遲而行。蓋欲詳察聖堂中裝飾故也。後參觀大堂之下級古蹟。與教皇御庫。及出外時。人民皆歡呼致敬云。按日本政府近與教廷日形輯睦。遠東天主教之進行。預呈發達先兆。日本太子今已覲見教皇。他日御極親政。自有一番特別感情。大約前日聖方濟各沙勿畧傳教所播之嘉種。不久將萌芽茂盛矣。

本國之部

○宗座頒賜大赦於聖若瑟小日課。若瑟小
 篇內之聖若瑟小日課本省姚大司牧於今歲
 二月十號將辣丁原文與中國譯文同時寄羅
 瑪。繳於傳信部總長紅衣主教某公。轉呈教皇
 奏請准行並賜大赦。其奏文曰。殊福聖父特
 授西朗府主教。勞斯杯爾姚。今代教皇管理
 江南教務。俯伏於聖父足下。懇求恩賜信友。凡
 虔誦聖若瑟小日課者。其首句係申爾福聖
 祖之光輝云云。可得幾許大赦。○一千九
 百廿一年五月十號。聖部覆文如下。所稱之
 聖若瑟小日課。其原文已存於本部庫中。大
 赦門。凡虔誦此課之眾信友。宗座聖赦部奉
 准。特頒大赦如下。限大赦每次可得七年又
 七次四旬大赦。二。全大赦一月日誦而行。要功
 者。月內可得全赦一次。此覆文永久不爽。無需
 另發簡諭。所有一切反對之舉。皆為無效。

近事 ... 本國之部

夏曆七月間。適當早禾吐秀。晚稻做肚之時。迭
 經風潮。花蕊摧殘。秋收難望。低窪各鄉。竟被淹
 沒。雖經農民竭力厚救。禾苗大牛受損。加之於
 十七十八兩日。颶風暴雨。晝夜不息。從前厚救
 之苗。仍被浸淹。特於沿江一帶。沙洲等處。罹災
 尤重。其時不獨風狂雨怒。且海水橫流。江潮猛
 漲。圩岸低者。漫溢而過。高者衝破。直入冲沒。田
 廬淹斃。人口牲畜。不知凡幾。十七日。敝屬濱江
 分堂蔣家村。徐姓教友。忽患急病。來請終傅。鐸
 冒風雨而去。為之行禮。時晚宿堂。通宵達旦。只
 聞風聲雨聲。侵晨起視。見堂雖建在高處。而四
 面園內。皆為水浸。漸漸流入堂內。堂北離長江
 原隔三四里。其中各圩。盡成澤國。白浪滔天。與
 長江無從區別。但見樹頭露出水面而已。該處
 圩田。大半為教友所種。衣食是賴。今一片汪洋。
 秋收絕望。將何以度生乎。堂東一村。二三十家。
 盡係信教。家家水深二三尺。苦不勝言。又敝堂

於六月下旬。在靖江縣屬天生港圩岸街上。最高處租一房屋。設立藥局。專派女士二人。逐日送診。亦於此次江潮陡漲之際。積水尺餘。圩岸冲倒多處。圩內茅屋。一概坍塌。婦女童稚。潮來不及逃避。隨水漂流。浮屍不少。其生存者。日無充腹之糧。夜乏棲身之所。鳩形鵠面。待哺嗷嗷。此景此情。誠耳不忍聞。目不忍觀。如此大水。卽年老之人。皆謂從未見過。當地紳董。雖集資拯救。然車薪杯水。奚濟於事。爰是代爲籲乞。大慈善家。慨發惻隱。或箸下分餘。或節省用度。集腋成裘。多多益善。庶幾日前善後。兩全其美。恩德及人。決無虛擲。所謂修德必獲報。定邀上主厚錫也。夫天主時或降災。總爲警醒吾人。悔過遷善。亦爲慈善家。敢一救濟之門。爰懇閱報諸君。代爲求主。霽威寬宥。憐此下民。俾速醒悟。自新認識。真主虔誠昭事。冀免生前譴責。身後永殃。是所切禱。恭頌德安。

浙江○永嘉場馬張二鐸熱心辦賑。去秋七月。浙江樂清一帶。水災頗大。決堤毀壘。掃蕩一空。晚禾被淹。甚至粒種無收。時幸殷富積粟尚多。猶可勉強維持。迨至今年青黃不接之時。戶戶啼飢。家家乏食。永嘉場本堂司鐸馬公。觀此情狀。怵惕惻隱之心。油然而起。無如艱於經濟。難作無米之炊。於是親詣溫州。天主堂與馮司鐸磋商辦法。往返數十次。毫無倦態。後乃得粟千餘石。卽親往各地。分賑災民。得活者以數千計。今夏六月。該處又患旱災。數月不雨。河水爲乾。田禾旣失灌溉。遂皆枯槁無收。人民窮困更甚於前日。馬公以愛主愛人爲務。不辭長途跋涉。募集巨資。交張司鐸赴樂辦賑。張公之蒞樂清也。親到各地。挨戶調查。辨其人口之多寡。分甲乙丙三等。給在樂一月之久。無日不僕僕於驕陽烈日之中。樂清之民。無溝壑之患者。皆二公之賜也。

○溫州馮徐二鐸熱心傳教。馮公歐之法
 國人也。初蒞溫州。人地生疎。語言不達。但天資
 卓越。數月後。即能與人周旋。溫州之南隅。有南
 溪。鄉者地處偏僻。民性兇頑。往往鄰里構兵。合
 族出戰。殺人盈野。官廳不能禁焉。馮公嘗蒞其
 地。一日夕陽西墜。躑躅中途。四顧倉皇。並無村
 落。正在躊躇之際。忽見綠雲深處。隱隱有茅屋
 一座。乃往而借宿焉。室本窄甚。先有男子七八
 人。雜處其間。見有外方人來。皆挪揄之。或摩其
 頂。或捋其鬚。謔浪橫生。視同玩物。馮公不惟不
 怒。反笑以受之。并出篋中玩物。分給眾人。眾人
 因是德之。不復以無禮相待。是夜不能下榻。坐
 以待旦。其傳教之苦况。大抵如斯。迄今南溪奉
 教者。以數千計。此皆馮公之慘淡經營。苦心孤
 詣。有以致之。又嘗與徐司鐸往南溪。開四規南
 溪地。多山嶺。鳥道羊腸。旅行非易。二公此次貪
 程倍道。日暮途窮。迫入夜。未見月星。又無燈燭。

近事... 本國之鄉

而左有絕壁。右有深溪。身處其間。無異盲人騎
 瞎馬。夜半臨深淵。正在進退為難之際。而挑夫
 忽然担折。行李滾滾而下。僕僕之聲。杳不知其
 所至。馮徐二公相驚失色。不得已暗中摸索。匍
 匐而行。直至殘漏將盡。始聞隔籬犬吠。乃叩門
 借宿。得慶更生。嗚呼。馮徐二公如此熱心傳道。
 不避艱辛。實令人欽慕。現在溫州教務發達。非
 常。教友以萬計。未始非吾主鑒二公之苦衷。而
 降之福也。

山東○禹城縣達總鐸熱心賑濟。禹城達
 總鐸所屬傳教區域內。連年水旱為災。收成歉
 色。哀鴻遍地。乞食無門。達總鐸親此情狀。惻然
 憫之。遂跋涉長途。捐集巨款。會同所屬司鐸。分
 賑災黎。不分民教。一概沾恩。得活者不可勝數。
 禹城士庶莫不頌其再造之恩云。

山西○外教人敬謝聖母。山西榆社縣境
 內有教友二百餘。散居各村。而以林頭村為最

四百六十九

眾。該村原有聖堂一座。為庚子年拳匪焚燬。至光緒三十二年。重建西式聖堂。謹奉無原罪聖母為主保。歷年屢顯聖蹟。鄰近外教居民。遇有疾病苦痛。輒來堂乞聖水。往往服之即愈。於是蒙恩鳴謝者。時有其人。但除贈送匾額外。餘皆按照外教風俗。用紅黃洋布尺許。上書靈應二字。來堂伏地叩拜。口誦靈應等語。甚有攜帶香炮及各種食物。以為祭品者。此種舉動。不合教規。故堂中人員。常行阻止。而彼等心願未遂。仍在牆外向堂焚香。放炮拜禱。其行固可嗤。其心則可原已。

河南○河南南境主教包公海。容函述彼處教務。自去年七月十五號起。至今年七月十四號止。今表列於下。

居民 九〇〇〇〇〇〇〇
 保守 八七〇〇〇〇〇
 領洗教友 二〇四七一

成人受洗 一一六九
 外教嬰孩受洗 九二六
 規工 一〇一〇〇〇
 恩工 四六七〇〇〇
 規體 八〇九〇〇〇
 恩體 一〇九三〇〇〇
 降福婚配 七七
 寬免外教阻礙 六〇
 寬免他種阻礙 七
 終傳 二二二
 主教 一
 外籍傳教士 一四
 本籍傳教士 一三
 加諾西亞會修女 一四
 本籍修女 一八
 傳教修女院 一
 初學修女 三六
 在家貞女 一〇

保守學
 上保守學者
 修道院
 攻格物超性學者
 攻辣丁文者
 男學堂
 男學生
 女學堂
 女學生
 講解要理者
 正式傳教區域
 次等區域
 聖堂
 公所
 施醫
 教友遷移他處者
 去世者

此外又有育嬰堂成績表如下

近事 本國之部

四八〇六
 七一〇
 二二三
 一八二
 二〇〇
 六〇〇
 八二〇
 二五〇
 三〇〇
 七〇〇
 二二三
 一五三
 七〇〇
 七〇〇

育嬰堂
 男嬰 三〇三
 女嬰 四七八
 寄乳出外者 一九四
 本年收嬰 二二三
 嬰孩臨終受洗 二八〇〇
 藥局 八
 授洗者 四〇
 ○南陽鎮守使李治雲會同各官紳為包主教
 立匾記 本年七月二十五日南陽鎮守使李
 治雲氏同南泚等七縣官紳會於靳岡天主堂
 為包大司牧立匾以銘包公熱心辦賑之紀念
 也是日也簷雨一簾丁東不絕李君等皆冒雨
 前來約有十餘里之遙雖道途泥濘而來者源
 源不絕真可謂最難風雨故人來時鐘鳴四下
 燃炮轟天鼓號齊鳴軍樂軍隊陸續向主教府
 而來中架一匾黑光金字額題：澤溥傲鴻
 四字係團長梅君之筆又有抱柱對聯兩副李

鎮守使所親書。曰：我忝共事一方。常恐水旱偏災。畢雨箕風。惟有怨。君涉重洋萬里。且喜閩閩遍德。義槩仁粟。總無私。一日：名播五洲。沂救災恤鄰。盛事遠追泛舟役。仁敷九邑。看家謳戶頌。居民長想發棠心。時主教府中亦搭棚結彩。倍極輝煌。及來賓蒞至。主教率諸司鐸出外歡迎。鞠躬握手。情意懇懇。置匾懸聯。畢乃導客入廳。西餐山珍海錯。羅列滿前。加以葡萄美酒。夜光杯大有醉酒飽德之概。宴畢客散。乃援筆記之以饗閱者。

○薩拉齊縣銀匠窰村本堂司懷智司鐸蒞華。二十五年銀慶誌畧。薩拉齊縣在蒙古西南。交通不便。風氣閉塞。清光緒中葉。聖教始傳於其地。雖遭拳匪之亂。而教務日進不已。此固上主之默佑。然苟無司懷智司鐸之苦心孤詣。慘淡經營。則該縣之聖教亦未必如今日之廣揚也。司公懷智者。歐之比國人也。前清光緒二十

四年來華。傳教於三道河把拉蓋銀匠窰等處。迄今二十餘年。功績昭彰。德聲遠布。創立把拉蓋學院。培植傳教人才。又設育嬰堂。養老院。使孤獨者得以安養。并開辦男女國民學校。冀達教育普及之目的。築寨堡。闢園囿。一以禦奸盜之猖狂。一以壯地方之景緻。種種美舉。不勝縷述。司公學貫中西。所到之處。政學紳商各界莫不歡迎。本年夏曆六月十五日。為司公晉鐸後二十五年銀慶之期。於銀匠窰任所舉行慶祝禮。遠近教友咸來慶賀。真有車水馬龍之概。府第內外處處張燈結彩。堂門左右高懸五色國旗。客廳門首亦插比國國旗。層層布置。壯麗異常。東十大股外教公社士紳亦送屏幃匾額大旗等物。以表敬意。歡聲載道。爆竹喧天。頗極一時之盛。是日上午九時。行大禮彌撒。由司公主祭。甘韓二鐸副之。經聲與琴韻並奏。響遏行雲。禮畢出堂。各處賀客偕音樂隊出外遊行一週。

揚旗鳴炮。秩序井然。回堂後。把拉蓋教友。恭獻祝詞一篇。當眾朗誦。臚陳司公生平功業。凡興學育才。濟困扶危。諸大端。無不曲曲傳出。眾皆拍掌歡躍。並向司公行三鞠躬禮。眾教友及銀匠。窰村小學生。亦賡歌讚頌。聲音嘹亮。曲調新穎。尤爲聞者所嘉羨。計司公晉鐸二十有五年。任把拉蓋本堂十有八年。因時制宜。百廢俱舉。其救靈榮主之種種偉業。誠難殫述云。

廣東○信天主轉禍爲福 廣東香山縣居民許森。向稱迷信假神第一家。去年伊家失火。忙將熟睡在床之子女救出。以致被火焚傷其面部及手部。迭醫未愈。適本年香山拿解瘋人於東莞。若瑟洲瘋院安置。警察以許森貌類瘋人。故拿而解之。自到院後。心不能服。即將苦情稟明該院院長祝神父。祝神父特以信賴天主安排慰之。由是轉心信賴天主。立願不復迷信假神。並函勸其家人奉教。未幾。乘便逃脫回家。被

近事 本國之部

香山本堂耿神父查悉。促其前往澳門。驗症。據最著名之葡醫生素亞利士。證明火毒。不得誤爲瘋疾。其面手兩部。近且漸愈。嗣於聖母升天。大瞻禮。許森全家男女七人。均領聖洗矣。亦是信賴天主安排者。轉禍爲福之一証也。

外國之部

○西里亞國亞萊鎮某修女之函 敝處青年女子。因家計困難。不能入學讀書。只得及早速進工廠。靠十指力。博得蠅頭微利者。比比皆是。有多數女子。因衣服襤褸。狀若乞丐。以致每逢主日。羞入聖堂。不望彌撒。有等父母。且願將其女兒送至回教富戶爲婢。不願眼見其餓死於家。凡此貧境。令人一望生憐。爲此彼等若見女子能作工賺錢者。則必逼其作工。有一幼女名若瑟。斐納。年七歲。父已亡。每一星期之工價。僅半佛郎。女將此佛郎交母。備購糧食。又雷阿尼。年十一歲。每星期工作之價。僅半佛郎。此價交

四百七十三

其父爲買香烟之用。又瑪利亞年十二歲。家甚貧。父謂之曰。爾不必入學讀書。速去習藝工作。我不欲爾讀書寫字。今果入廠習藝工作。然至今未得工價之付給。又瑪利亞年十一歲。製織毛毯。每日得工價一佛郎之譜。以此贍養父母。總之工作諸女。最劣者每星期得半佛郎。或一佛郎。最優者得五六七佛郎。或十佛郎之譜。此爲大戰前之工價也。然爲此區區之工價。工作之久。甚有過十二時及十五時者。有清晨五時卽入廠工作。晚十一時始行停工。此等工作。實屬可憐可歎。况工廠中人多於腳。空氣缺乏。往往積勞成疾。早歲夭亡。青年女子。面黃肌瘦。者居多。更可憐者。因爲工作起見。往往不復入學讀書。聖教會經言要理。盡屬茫然。身靈皆有險危。言之令人心酸也。聖心會修女對於青年女子之失教。目下新設主日講解要理之組織。主日上召集諸貧苦女子。授以教友精神之教。

育。使之得明真道。且教以愛主愛人之實學。大戰前修女所設講解要理之會所。共有七處。收集青年女子一千五百餘名。今僅有七百餘名。因積勞成疾。死亡過半矣。昔以緊要應用物件。一年三次分給諸女。今則經濟困難。無力購辦。分給。乃教以阿刺伯文字及法國文字。補前日應用物件不足處。彼等甚爲歡迎。主日午正十二時半。修女等始行講解要理。年長者聽講要理及讀習經言。佔一時半之久。餘下二刻。專讀阿刺伯文或法文。修女等教以善行告解。及善領聖體之規則。又勸彼等忍耐世苦。爲愛主而勤行工作。克己制慾。修德立功。依撒伯爾修女勸諸女修德之法。每於主日預爲指定。於一星期內。應修何德。該做何工。囑諸女期在必行。往往每人給一小匣。每做一工。將豆麥等粒置於

匣內。以備下主日調查工作之次數。此等辦法頗著成效。倘有善信士女。慷慨解囊。爲經濟之扶助。以便採辦應用物件。論功行賞。則成效更能擴充滿意云。

○亞瑪辣之孤兒院 梅索包達米之亞瑪辣地方。傳教司鐸致函於傳教會星期報曰。去年（一千九百二十年）本處傳教事務總理回歐時。簡定庇愛耳司鐸復開孤兒院一所。四月間。庇愛耳司鐸至敝處。先行調查地方情形。然後至罷癆大地方。預備一切應用物件。至六月初。回亞瑪辣。帶來孤兒二名。余於九月中。初至亞瑪辣地方。順便帶去孤兒六人。孤兒院之建築工程。粗有可觀。不久可以告竣。余即居此幫助庇愛耳司鐸催促建築。庇司鐸十八年在此傳教。精阿刺伯語。余通英文。余爲新入境之傳教

近事 外國之部

士。從此兩人早夕聚首。有切磋觀摩之益。三月後。新任教務總理勃勞加會長命庇司鐸至罷癆大地方。專任創設實業學堂。命余暫任孤兒院事務。俟實業學堂開辦後。同行歸併一處。罷癆大地方原有之孤兒。一律送至余處。對於經濟方面。毫無一錢半文之津貼。外間傳聞。謂余儘可設法。財源不致涸竭也。余至是。已收孤兒二十餘名。而手中僅有羅比七十枚。（合佛郎一枚零六十八）杯水車薪。何濟於事。將致書外洋。乞賑於法乎。然來往信札及哀矜送到之日。非三月之久。不能趕辦。試問此三月之中。將坐以待斃乎。於是懇求孤兒院主保伯拉格聖嬰耶穌。向之曰。今日與我。我日用糧。此經乃汝訓我者。小耶穌乎。凡此間孤兒。皆屬爾管下之人也。彼等既無父母。余願擔任父母之職。授以

應有之教育。彼等中誰謂他日必無司鐸出秀。耶求畢。聖嬰耶穌。默示余於耶穌誕日。開募捐會。請亞瑪辣居民不分宗教種族。隨意扶助。果然不虛所望。是日捐得一千八百羅比。并聞英國政府許余每月有若干羅比之的款。雖延至今日。英國政府向未有的款交來。然即以捐款之存利而論。可以清償余之宿債。可以贍養目下孤兒至二月之久。余今日日求聖嬰耶穌。保佑院中事務。本年元旦。庇愛耳司鐸來院。送來孤兒十人。并遣一助理修士。三王來朝瞻禮。我等在小堂中。顯然公行復願禮。是日收新進會者男女六人。內有一人將助余管理孤兒院者。三星期後。該助理修士又自罷。辭大地方送來孤兒八名。二月之間。院中共有孤兒三十三名。又加警者三名。警者品行甚善。熱心祈禱。盡力作工。常顯溫和悅樂之狀。每日編製草蓆。以期變價出售。孤兒平時日間讀書上課。晚上稍

爲工作。余於園中分給各人一塊小方地。各自種植菜蔬。孤兒對於菜蔬之勤施灌溉。不須強勉。各自爭競異常。清早起身。速赴園中。視察菜蔬之增長幾何。遇高大出眾之菜蔬。必欣欣告人。邀眾審視。余若偶過。皆爭牽余衣。令余前視。倘鈴聲一響。眾皆放下農具。二人一列。整排隊伍。奔至課堂。每日望彌撒。頗示端肅熱心。勤領聖體一端。初時尙未通行。今已施諸實事矣。年幼者尙未初領聖體。余擇大聖若瑟瞻禮前幾日爲之講道。舉行避靜神工。至瞻禮日。幼童初領聖體。狀似天神。余甚願而樂之。以後余設法令彼等小天神。日日領主。可望吾主保護。彼等不失無辜之恩。日後成爲好教友。立表感化他人。或能於此孩童中獲得一二人有神品之聖召者。余今從事於募捐。每月的款。惟此區區捐款。不能抵余每月支出之款。必須由歐洲再添款項。始能濟事。爲此余常求耶穌聖嬰向之曰。

今日與我日用糧云。
○斐洲南境外教人之思想。下譯書札。乃斐洲南境希路步拉傳教司鐸罷爾。便君之函書云。敝處外教居民。對於死亡之觀念。皆不肯承認爲不講衛生。或偶染時疫而來。彼等之思想。以爲疾病之生發。皆爲仇人嫉忌。嗾使魔鬼作祟而來。或符咒傾陷。而致大牛黑人。至今尙想疾病。必由惡鬼暗中播弄。爲此凡成人偶患疾病。爲其父母親戚者。其第一入手法。卽從偵察仇人爲誰。誰使促逼惡鬼。前來糾擾。若查得其人以爲或可保病人之性命。令仇人代死。卽或不能救病人之性命。至少可以報仇洩恨。惟此等仇人之真確與否。皆由巫術家自稱爲通神者之指陷。事不分大小輕重。總以就正彼等爲唯一要題。尊而崇之。奉爲金口玉言。其愚有如此者。本年地方會長臥病在床。一切醫藥毫無功效。究其原因。因病人日日暢飲啤酒。上月病

近事

外國之部

勢更重。昏沉不省人事。無法使之蘇省。會長家庭內。大起恐慌。會長之二妹及其嗣子。卽預備身後大事。互相驚呼曰。此等熟睡不醒。自古未聞。三日之久。未見舉動。誠咄咄怪事。豈可輕易任其過去。不爲及早加防乎。於是會長之二妹。將兄之倉廩儲蓄物。竭力設法搬運。凡所有燻炙乾肉。一例遷移至自己宅內。會長之嗣子。見二姑母如此行爲。亦依樣葫蘆。將父之銀錢鈔票。速卽整理遷運。按該處風俗。會長死後。不傳子而傳姪。會長之臣僕等。見家中如此行爲。大生驚怖。蓋恐不幸而會長蘇省。則必遭雷霆大怒。於是召集元老舊臣。開緊急會議。承認茲事體大。不可不用最後手段。對付病勢。大約會長之病。必由惡鬼爲祟。彼惡鬼者。必有人造爲符咒。嗾使而來。若果偵得其人。將剷其心以

四百七十七

祭之。遂邀得地方上鼎鼎有名之某巫。至。至則命捉二雞來。先喃喃念咒數次。後將二種毒草汁。強灌雞口。令之飲下。此等毒汁。雞吞必死。然有時或因雞力強壯。或因毒性不重。不致毒斃。此次二雞。果未枉死。於是羣相駭告曰。噫。怪矣哉。雞何不死耶。或者自古相傳之驅魔法。尙未全行乎。昔者將此毒汁。灌於見疑。嗾魔爲祟之仇人。彼仇人未有不猝斃者。今則歐人在此。嚴行監察。不得再施侵犯人道之野蠻手段。將此二雞。以代仇人。而竟不死。誠不可解之悶葫蘆也。大約爲祟之人。不在家中矣。於是巫者。指東話西。任意指出自己之仇人。誣陷其爲嗾使鬼祟。指出某處某家某人爲傾害會長之正兇。此言一出。視若一道諭旨。某大員卽正式布告合村合鎮。謂將某某全家速行驅逐出境。若稍有遲頓。則警察將至家拘人矣。此次巫者指出之

某家。卽余傳道先生伯多祿之老母。及先生之姊妹二人。合共三人。合村人逼令三人出境。先寄居荒草叢棘中。據云。三人被逐時。受盡苦辱。且驅至極遠之處。伯多祿及其內兄聞之。亦恐有連帶關係。速卽向遠方避難。該案發生後。本甚秘密。適余路過該村。不見伯多祿。在傳道所。爰得聞以上一切情形。伯多祿後亦自來稟訴。余卽親至官署。破斯迷信。官長遂提辦巫者。罰金以懲云。

美國○致命傳畧。美國聖魯意城之司鐸。爾衛克君。近日編輯美國致命傳畧一書。書中將司鐸修士修女及教友之爲主致命於美國者。逐一揭載。共計一百零八人。內有土人數名。耶穌會士二十四名。多明我會士二名。方濟各會士六十八名。重整方濟各會士五名。傳教司鐸六名。其餘皆平常教友。內有一婦。係本地番婦云。

中外大事表 (凡事發生之日多以載於各報者為憑)

八月廿一日改組太平洋會籌備處外交總長顏惠慶自任
 處長劉式訓刁作謙為事務正副主任 勞農國民外交
 委員會長由赤塔轉函外交總長顏惠慶署謂太平洋會
 俄未被邀該會關於俄決議斷難承認○美政府託駐美
 華公使正式宣布美國從未建議公同管理中國財政報
 載無稽
 廿二日參謀部員決今日起全體罷工張懷芝避不到部
 英日均願退還庚子賠款充教育費將通知外交部 范
 源濂馬鄰翼因教育難以維持將同時辭職
 廿三日中央對於自治問題擬定辦法兩條(一)勸有戰事
 各省罷兵候正當解決(二)各省推舉代表討論將同電
 各省徵求意見 俄舊黨在加里新夫焚搶華商甚慘
 陝督閻相文於本日晚服毒自盡馮王祥署理督軍
 廿四日財政部自蒙需湘戰事發生支出軍費一千餘萬元
 秘魯贈我元首光鑽石大勳章
 廿五日美商會主張將中國政府征收附加郵電賑捐充魯
 豫水災賑務款否則不再納捐 湘軍迭不利中左路全
 克復湘趙求和蔣孔等仍死戰
 廿六日駐廣水王占元之第一旅兵變鐵路被毀一段 曹
 錕請添設德州鎮守使保吳劫儒充任 外交部電曹雲祥逕赴
 廿七日仙遊民軍首領吳威就捕 外交部電曹雲祥逕赴
 華盛頓籌備太平洋會事
 廿八日政府決對外發通告不承認粵礦抵押事 美京電
 裁減軍備雖未邀請中國但中國如有意見或辦法仍可
 提出○日本決派內田任太平洋會總代表
 廿九日胡公使電延璋日警日允撤退僅留二百名保護領
 館惟要求實行國境會巡法 小幡訪顏惠慶聲述奉彼

政府訓令願退庚子賠款十分之四與辦滬漢津滿四大
 學 遠東代表抗議華官將哈埠俄郵局拍賣 馮玉祥
 將督署元員浮費概行裁撤稍紓陝困 確息廬山將開
 自治會議張紹曾由漢先往準備
 三十日克岳捷電到後甚喜立命潘壽現二十萬匯漢稿
 賞並派員代表政府慰勞軍隊 贛陳三電告急部令皖
 張抽發勁旅星夜往援○美政府意見以為中國祇須常
 備軍三十萬足以維持地方秩序
 三十一日天津商學各界電京反對漁業借款 華盛頓會
 各部紛紛籌備財政部以歷欠外債無對付法關稅亦難
 增加故主管員研究多日竟無辦法財政部近又添人員
 照元年制增兩倍
 九月一日皖北水災至重週數百里水深丈餘村舍盡沖流
 屍盈野近仍有漲無退蚌埠臨淮商業全停 烟臺海壩
 告竣
 二日吉黑兩督與張作霖稍忤遼海派主張作相督吉張學
 良督黑內潮未已 滬海關改任陶瑗以姚煜調鳳陽關
 倪道煊為皖省長風潮主動免職李兆珍有調長閩議
 三日閣議太平洋會代表團聯合會公推張彭春為太平洋會議
 代表 天津各團體聯合會公推張彭春為太平洋會議
 國民代表 外交總長提出應付太平洋問題七款(一)
 共管鐵路(二)中東路(三)新銀團(四)客郵(五)外人
 電線(六)航權(七)膠濟路
 四日孫文在公府招西人會議宣言吳佩孚趙恒惕攜手時
 局變化當親率大兵入湘和戰可由操縱 靳宅會議靳
 雲鵬態度消極向閣員表辭意請張志潭暫兼代張未允
 五日蘇贛豫各督均來電贊成廬山會議 蘇省第三屆

中外大事表

四百七十九

中外大事表

議會定十月一日召集 皖北重災十五縣今年稅收至少短百萬
 六日閣議浙江縣自治十月朔實行 孫文關於太平洋會議預發布告否認北派代表與議
 七日使小幡送交遼青島案節畧八款到外交部 蘇皖聯防成立蘇派陳調元為司令 皖派殷恭先為司令 蘇外蒙車臣汗部札薩克郡王多爾濟願歸附中央○日本太平洋會議代表已定田中少將加藤中將
 八日閣議青島節畧決公開發各地方意見再答覆 李烈鈞部與蕭旅在湘東衝突李部失利退至株州蕭仍守峽山口未前進 宜昌由英日領事調停戰事岳州兩軍休戰期滿仍續訂休戰期 院電奉吉黑孫文派宮雁臣等赴三省勾結匪徒並聯絡韓黨密圖起事希嚴防
 九日陳炯明因湘告急擬出師助湘派洪兆麟先發許崇智司令部遷回韶關○日本幣原大使以青島條款提示美國務卿美無表示
 十日陸軍部議太平洋會裁兵案以裁至八十萬為限 趙倜請在陝縣添設豫西鎮守使保丁香玲充任 財政部向法商哈道式公司借一萬五千萬佛郎息一分半實收
 十一日國慶大赦限五等徒刑以下特犯由司法部慎核擬呈 吳佩孚在沙市開軍事會議決定以武力驅逐川軍以張福來為前敵總司令王汝勤盧金山為左右司令趙榮華為總指揮 張作霖要求汲金純任熱河都統姜桂題因年老願退至晚下令
 十二日張勳因熱河都統易人刻已準備赴任 湖北政務廳長胡鄂公因劉承恩辭職先請假潛遁劉委科長宗彝暫代
 十三日皖省各界守候碼頭拒李兆珍逼豎白旗準備罷市

四百八十

罷稅罷工罷課 魏邦平軍完全佔武宣勒令劉達慶所部繳械 秋節財政尙差七百萬連日湊不及半 第二國際聯盟開會公選顧維鈞臨時會長國際軍事會會長為梁上棟少將
 十四日李兆珍昨夜入署今午接印學生數百人入署被阻復遊街 太平洋會日程三大綱甲中國乙西比利亞丙委任統治甲之下分兩細目細目分實行辦法七款(一)領土完全(二)主權獨立(三)門戶開放特權(四)特許特別利益(五)中國鐵路以中東路為最要案(六)現負特別義務(七)美國通告員言健忘俟回署後再補告
 十五日吳佩孚杜錫珪赴宜昌督戰並調生力軍到宜協助十六日中央派何恩溥來鄂勸吳佩孚就兩湖巡閱使吳允在漢設行署 財政外交兩部核准黑吳俊陞請設滿州里稅關
 十七日太平洋討論會決魯案拒絕直接交涉請政府發表宣言 閣議靳雲鵬未出席秘書郭則澐赴鄂勸錫未允當出辭呈囑遞顏外長亦具辭呈今日閣議未成會
 十八日旅京皖省同鄉開驅逐李兆珍大會 胡惟德電與駐日暹羅公使磋商中暹通好通商條約不久可成立
 十九日龍州守密難攻陳炯明決親督戰 川鄂戰事激烈吳佩孚親赴前敵指揮 武宜戰事劇烈粵仍未得手李烈鈞現集桂林俟編足四旅方出發
 二十日蕪湖學生舉行逐李大遊行安慶全城閉市 孫文因陳炯明不贊成援鄂乃命李烈鈞圖贛許崇智圖閩 南自治軍與許聯絡
 上海一千九百二十一年九月二十日 江南主敵姚准刊

聖教雜誌價目表

本報月出一期全年十二期

報資全年大洋八角

郵費全年 中國郵局 一角二分

(注意) 報資或預付或交由近處天主堂滙付

凡不便寄銀與無郵局滙票處可以一分郵政

票抵代

凡訂閱五份起報資與郵費均九扣十份八五

扣二十份以上均八扣

凡訂報須開明住址姓名如某司鐸某先生等

凡兼訂聖心報者請來函聲明

凡閱報諸君有增減報章惠付銀洋改移住址

等情須來函詳細聲明並將原封報條寄下

一紙否則作爲無效

求爲中國聖教廣揚誦○一千九百零九年陽曆五月二十七日奉教皇庇護第十位諭凡信人心悔虔誠誦左列經文求天主賜中國本境及蒙古人進聖教每次得三百日大赦可讓於煉靈如日日誦則每月可隨意擇一日告解領主拜公堂按教皇意祈禱得一全赦亦可讓於煉靈若教友不知文字或以無此經文不能照誦則念天主經聖母經聖三光榮頌各二遍并行別種善工如以上所言者亦可得大赦

吾主耶穌基利斯督普世人類獨一之救援爾已廣行權力自此海迄於彼海自此河迄於地涯。懇卽垂憐爲中國蒙古仍坐幽暗死影最可憫惜之人。啟爾至聖之心。俾因爾無玷母至慈童貞瑪利亞及聖方濟各沙勿畧轉達。舉皆棄絕邪神。敬拜爾前。歸附爾聖教。爾乃生與王於世世者。 亞孟。 天主經 聖母經 聖三光榮頌

國民學校 **國文新課本**

是書全部八册第一册已出四版第二第三第四第五第六等册已出三版第七册至第八册均已再版每册售大洋一角

土山灣印書館謹啟

中國 **國文課本菁華** 全書出版每册定價三角

啟明女校國文教員鄒弢編本書之特色主要點約舉有五一全書共四册文理由淺及深循序漸進二專選文理通達之古今名人文字俾學生易於解悟三古體文字一律不用以便學生之記辨四地名國人名等均有符號標明以便學生一望而知五每篇結構之法遇有特色處插加評語以表作法其餘特色不勝枚舉全書四册均已出版

土山灣印書館謹啟

國民學校 **法文譯本** 第一二三四册已出版

此書由孔明道司鐸取本館編輯之國民學校國文新課本譯成法文專供外人有志研究國

文者之用可以作自修本亦可作課本內容大概如下首列本課各生字之官音土音平仄聲及詞類並將各主要意義譯為法文次為本課及語詞之譯音及譯義現第一及第二三四册已印竣有華文對照者售大洋三角無華文對照者售大洋二角倘蒙賜顧請向本館接洽為荷第五至第八各册現在編輯中特此附告
土山灣印書館謹啟

高等小學 **國文新課本**

是書全部六册第一第二第三册已再版第四册現在再版中每册售大洋一角三分

土山灣印書館謹啟

聖教楹聯類選出售

是書為東蒙古張智良司鐸編纂其中楹聯種類甚多應用頗廣別為天主聖母神聖教禮賀輓工商居處新春等部凡教中適用各聯莫不應有盡有彙印成帙鉅細不遺長短僉收平時披覽足以補助文學臨事摘錄復能得所依據俯拾即是自不致遇事竭蹶或蹈入異端之險初集業已出版定價大洋三角半
土山灣印書館謹啟